

Japón

Como complemento a la información que sobre el próximo Congreso Mundial de Avicultura publicamos en este número, creemos de interés para nuestros lectores unas notas sobre la historia, la actualidad y algunos de los lugares que pueden visitarse en el país sede de tal magno acontecimiento para nuestro sector.

A través de la Historia, el pueblo japonés ha demostrado su capacidad de asimilación para adaptarse a las nuevas ideas sin abandonar su medio cultural. La población de las islas tiene un acusado sentido de identidad nacional y es muy fuerte su compromiso para el fin común. Así ha sido posible que Japón haya superado dos importantes transformaciones: a finales del siglo XIX, cuando se acabaron seiscientos años de feudalismo, y después de 1945, dejando atrás el desastre y afirmándose en el éxito social y económico.

Con la industrialización del país, el número de habitantes comenzó a aumentar constantemente, y se pasó de 30 millones a principios del siglo XX a cerca de 120 millones en la actualidad. El 70 por ciento vive en ciudades, en donde el ambiente del ciudadano medio tiene una forma de vida muy característica. En la actualidad, el 90% de la población se considera a sí misma perteneciente a la clase media. El tiempo de ocio se reparte en actividades recreativas y culturales (no existen prácticamente analfabetos).

La vida íntima familiar conserva gran parte de las tradiciones, entre las que destacan el tan conocido arte o ceremonia del té. Tanto para el iniciado como para el neófito invitado extranjero la demostración de este arte supone un goce inolvidable.

Dentro de la casa ocupa un lugar importante el arte de arreglo floral, ikebana. La belleza de un jarrón exige línea, ritmo y color, además de amor por la naturaleza. Las flores se han de colocar en tres dimensiones que signifiquen cielo, tierra y hombre.

A los japoneses las comidas no les gustan demasiado sazonadas ni los pasteles demasiado dulces; ellos son sencillos y tratan de evitar lo complejo y lo extremo. Son, por regla general, idealistas y amantes de la vida y del placer. La bebida sigue siendo una forma importante de convivencia social que es consecuencia de su tradicional afabilidad.

Arte tradicional

Uno de los rasgos que caracteriza a los japoneses es su peculiar sentido de la belleza. Conceptos como refinada elegancia, elegancia sencilla, naturaleza, etc. expresan ese conjunto estético de armonía serena y profunda.

En la Edad de Piedra, figuras de barro; más tarde, las figuras mortuorias de arcilla, llamadas "haniwa", ya poseen esa delicada quietud que no abandonará el arte japonés y que ha de llegar al creador contemporáneo. Este sentido de la belleza se unirá con las creencias religiosas para enriquecerse con la filosofía Zen y arraigar profundamente en el alma popular. Un ejemplo es el hermoso templo budista de Horyuji, el edificio de madera más antiguo del mundo. En el interior se pueden apreciar la influencia del arte indio y chino. En la escultura se resalta la solemnidad de las estatuas de Buda (período Hakuho, 646-710).

En el siglo IX, con la escritura "kana", que representa con mayor precisión la lengua japonesa (con anterioridad, los signos de la escritura eran chinos), se crean nuevas formas más identificadas con el sentir del pueblo. Una muestra es la Casa de Fénix y el desarrollo de la pintura "Yamatoe" y "Sumie" a pincel con tinta negra, que fue utilizada para expresar movimiento y se usaba para ilustrar los temas literarios de gran importancia. Es el caso de una de las novelas más antiguas del mundo, "Genji Monogatari" -1010-, escrito por una dama de la corte llamada Murasaki Shikibu.

En el siglo XI el teatro Noh tiene un gran apogeo, es una forma dramática altamente estilizada, representada, generalmente, en la corte. En la tradición teatral también tiene importancia el teatro "kabuki", siglo XVI, lleno de colorido y encanto, cualidades que posiblemente ningún teatro del mundo alcance en tal manera. La audiencia juvenil, desde

muy antiguo, cuenta con el Bunkuru, o teatro de marionetas, que requiere gran destreza en el manipuleo y está caracterizado por una espléndida expresión y calidad artística.

En el período Tokugawa -1603-1867-, adquirió gran popularidad el grabado "Ukiyoe", que tuvo gran influencia en el arte cauropeo del siglo XIX. No se puede hablar de bellas artes japonesas sin mencionar la Villa Imperial de Katsura, en Kyoto, construida a principios del período anteriormente citado. Su jardín está considerado como uno de los más bellos ejemplos dentro de su estilo. A partir de este período comenzaron a llegar las formas occidentales de arte que desde entonces se han ido mezclando con la creación tradicional japonesa.

Entre los modos de expresión artística se puede destacar la música japonesa. Los instrumentos típicos son: el shamisen, de tres cuerdas, parecido a la balalaika; el shakuha-chi, especie de clarinete de varios nudos de una caña de bambú, y el koto, de trece cuerdas de seda. La música Gagaku, que deriva de un estilo musical introducido en Japón desde China en el siglo VIII, es una de las más antiguas. De vez en cuando se ofrecen ejecuciones públicas de Gagaku y los músicos de la Corte dan conciertos en el extranjero.

La literatura, que se remonta al siglo VII a. de C., tiene uno de sus grandes poetas en la persona de Kakinomoto No Hitomaro -655?- Los poemas de estilo Tanka del período Heian se han conservado hasta nuestros días. Aún existen poetas que utilizan esta forma. El final de este período, con encarnizadas guerras, dio lugar al romance histórico, donde el samurai representa al héroe y es protagonista del sentido trágico de la época. Los escritores japoneses han mantenido una gran calidad de estilo y de creatividad hasta llegar el Premio Nobel Yasunari Kawabata, pasando, entre otros, por el dramaturgo Monzaemon Chikamatsu -1653-1724-, considerado el más grande autor de su género.

Política

"Nosotros, el pueblo japonés, deseamos una paz perenne...", así comienza el preámbulo de la Constitución de 1946. Esta nueva Constitución señala que el emperador

es sólo el símbolo del Estado y de la unidad del pueblo. Entre las prerrogativas que se le conceden está la investidura del primer ministro, que ha sido elegido, previamente, por el Parlamento o Dieta. El poder ejecutivo corresponde al Parlamento, compuesto de dos Cámaras: Diputados y senadores, elegidos por sufragio universal (todas las personas mayores de veinte años tienen derecho al voto); el judicial está representado por el Tribunal Supremo.

Partidos. De la fusión el Partido Liberal y Democrático, en 1955, resultó el Partido Liberal Demócrata (conservador), que forma el actual Gobierno. Sus objetivos son: crear un orden democrático, esforzarse por el mejoramiento de las relaciones internacionales y garantizar el desarrollo y la igualdad social.

El segundo partido del país es el socialista, que aspira a la implantación de una economía planificada y a la nacionalización de las principales industrias.

El partido Komei es el tercero en importancia. Su origen procede de un grupo religioso budista. En 1967 se presentó por primera vez a elecciones generales y obtuvo 25 representantes en la Cámara Baja.

Otros grupos políticos son el comunista, el socialista demócrata, etc.

Relaciones exteriores. En la base de la diplomacia japonesa está la relación en todos los órdenes y la cooperación entre las naciones. El intercambio cultural, político y económico con Occidente ocupa un lugar destacado y no es anormal ver un visitante japonés en cualquier ciudad europea. Estados Unidos y Japón mantienen una estrecha colaboración desde la firma del Tratado de Paz en 1952. Para el futuro de la nación el buen entendimiento con China y los demás países del continente asiático es muy importante.

Desde 1953 es miembro de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, y contribuyó de manera importante a la fundación del Banco de Desarrollo Asiático. Fue admitido en 1969 en la Conferencia de Desarme de Ginebra y en 1970 firmó el tratado de No Proliferación Nuclear; es miembro número 80 de las Naciones Unidas.

Economía

En los años cincuenta, Japón tuvo un desarrollo económico muy importante. En la

década siguiente ocupó el primer lugar en el ranking mundial por su ritmo de crecimiento. Durante este período, el PNB no descendió del 10% y en ocasiones fue nunca superior al 20%.

En la actualidad, tercera potencia económica mundial, es uno de los mayores importadores de materia prima del mundo y su exportación, en un 80%, corresponde a la industria química y pesada.

Los factores que han impulsado este ritmo de desarrollo han sido la democratización del país, el sentido de ahorro y de inversión, la innovación tecnológica y la calidad de mano de obra, sin olvidar la inmejorable situación geográfica abierta al mar, que permite un mayor aprovechamiento de los bajos costos de la materia prima.

Recursos naturales. Agricultura: Sóloamente el 15,1% -5,6 millones de hectáreas- de la superficie del país es cultivable. De este porcentaje, los arrozales ocupan un 57%, que supone un 36% de la producción agrícola total. El cultivo de la fruta produce lo suficiente para abastecer al mercado nacional y es base de una activa industria conservera exportadora.

Pesca: La situación geográfica ha impulsado una tradición pesquera, que coloca al país en el segundo lugar de producción del mundo, con un 25% de la oferta.

Otros recursos. Los bosques ocupan un 68% aproximadamente, de la superficie del Japón, con un total de 25,7 millones de hectáreas.

Energía eléctrica, motivada por la topografía montañosa y la abundante precipitación pluvial.

Industria

Japón es, ante todo, una nación industrial. Destaca:

Metalúrgica: Se basa fundamentalmente en la producción de hierro y acero y, a pesar de la dependencia en los abastecimientos de carbón de coque, mineral de hierro y charras, es el tercer productor de acero en el mundo, resultado del enorme progreso logrado en la modernización de plantas y equipos y adopción de nueva tecnología. En la industria siderúrgica es importante la producción de acero de alta resistencia y viguetas.

Construcción naval: La industria naval japonesa ha contado con evidente ventaja: puede desarrollar todo el proceso de construcción de principio a fin, lo que, armonizado con una tecnología avanzada y combinada con instalaciones modernas, la supone ser la primera a escala mundial.

Automovilística: Ha experimentado un constante crecimiento, paralelo al rápido progreso de la motorización del país, ocupando el segundo lugar del mundo en producción. Sus explotaciones en este capítulo se refieren principalmente a: automóviles y sus accesorios, camiones y vehículos de dos ruedas, motocicletas y motos, que como la Honda, de la Honda Motor Company, son vistas y admiradas en cualquier carretera del mundo.

Química: Es uno de los más grandes campos de la actividad industrial del país. A pesar de la carencia de materia prima, ha logrado un extraordinario y rápido crecimiento, sobre todo en la industria petroquímica y en la de plásticos.

Electrónica: Entre los importantes productos de la industria electrónica figuran los receptores de televisión, grabadoras de cintas, aparatos de radio, tocadiscos estereofónicos, etc. Supone un incremento constante de producción y una gran fuente de exportación motivado por la demanda y precisión técnica.

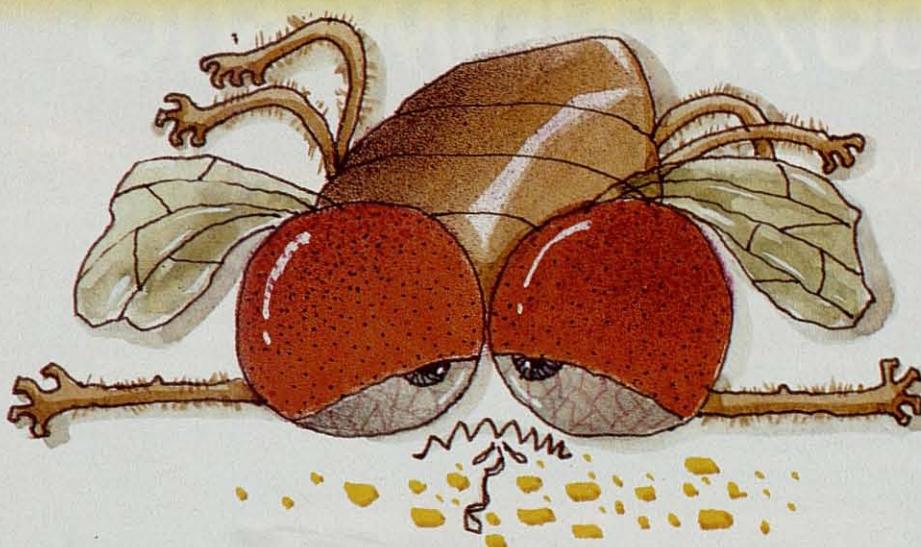
La fabricación de ordenadores ha sido muy favorecida por la política del Ministerio de Comercio y su producción se acerca a la de Estados Unidos. Desde luego, el crecimiento industrial en el futuro depende en gran medida de la tecnología desarrollada en el campo de la informática, y Japón dedica gran atención a la investigación en este sector.

Otras industrias importantes son: la textil, la de maquinaria de precisión, la del material ferroviario y la aeronáutica.

ALGUNOS DE LOS LUGARES QUE PODRÁN VISITAR LOS CONGRESISTAS

Tokio

Es la capital de Japón en todos los sentidos: la cultura, la política, el comercio, la industria, la economía y la información. Dentro de un radio de unos 50 kilómetros, con su centro en el Palacio Imperial, viven 27 millones de



Así acabarán todas

- Así acabarán todas las moscas cuando utilice el nuevo NEOCARBEX®. NEOCARBEX® aniquila las moscas de corrales, cuadras, piaras o cualquier lugar donde molesten.
- Es extremadamente eficaz; porque las atrae, las retiene y las mata, YA!
- Esto ocurre gracias a la MUSCAMONA®, un reclamo sexual que las atrae como moscas! NEOCARBEX® sólo precisa 5 minutos para tratar grandes espacios en los que un insecticida clásico necesitaría una hora.

NEOCARBEX®

¡Así de rápido!
¡Así de sencillo!



Estoy interesado en acabar definitivamente con las moscas. Por eso, deseo recibir la información "Cómo acabar con las moscas de una vez por todas", editado por NEOCARBEX®.

D. _____

Domicilio _____
(calle o plaza)

de _____ Código postal _____
(pueblo o ciudad)

provincia de _____



NEOCARBEX® es un producto distribuido por SANAGRO.
C/ Lluçà, 10. 08022 BARCELONA

Mandar a SANAGRO. C/ LUCA 10. 08022 BARCELONA

EXAL

100% RENDIMIENTO

al 2%

Para el Ganadero

- Componente sinérgico nutricional
- Mejora índices de eficacia en las producciones ganaderas
- Controla los niveles de amoniaco y de toxinas
- Favorece el metabolismo de absorción de oligoelementos
- Mantiene el sabor y el color de los piensos.
- Rentabiliza la nutrición animal

Para el Fabricante

- Favorece la calidad de los gránulos
- Fluidificador de piensos harinosos
- Aglomerante para piensos granulados
- Previene la descomposición de ingredientes termosensibles
- Facilita la manipulación
- Lubrica el funcionamiento de las matrices.



seres humanos. Sólo el 40% de los que viven en Tokio han nacido aquí. El resto ha venido de otras partes del país.

Tokio está dividida en 23 distritos metropolitanos, más varias ciudades satélites y hasta algunas islas desparpamadas por el Pacífico al sur de la Bahía de Tokio.

Es difícil definir dónde se encuentra el centro de una ciudad tan dilatada. En realidad, hay muchos centros, cada uno de ellos con características propias. Marunouchi agrupa las oficinas de negocios; Ginza, Shibuya, Shinjuku e Ikebukuro son distritos comerciales; Roppongi es el centro de diversiones a donde va la gente joven y Kasamigaseki es un conglomerado de oficinas del Gobierno. Y es posible enumerar otros muchos centros de la capital.

A poca distancia de estos modernos conjuntos urbanos es posible hallar barrios tranquilos donde el curso normal de la vida tradicional del país sigue sin alteraciones.



Templo de Asakusa Kannon.

Tokio no era más que una aldea de pescadores hasta que leyasu Tokugawa, el fundador del Shogunato de Tokugawa que gobernó el país hasta 1567, decidió trasladar aquí todas sus decenas de miles de vasallos, junto con sus familias, más la cohorte indispensable de

comerciantes, obreros y artesanos que les siguió. Así se creó el nuevo centro de la vida del país en 1590. Entonces la ciudad se llamaba Edo y se desarrolló con gran rapidez. Para 1721 ya contaba con un millón de habitantes, y era, lo mismo que lo que sigue siendo hoy, una de las ciudades más grandes de todo el mundo.

Queda poco de los días de los Shogun. A lo largo de los siglos los incendios y los terremotos han causado mucha destrucción. En este siglo la ciudad de Tokio se ha visto arrasada dos veces: una con el terremoto de 1923 y otra durante los bombardeos e incendios en 1945. La mayor parte de los monumentos de la antigüedad han desaparecido; muchos de los que hoy se ven, como el Templo de Kannon en Asakusa (que es el recinto religioso más antiguo en Tokio, pues data de 645), son reconstrucciones hechas después de la guerra.

Tokio no es una ciudad que ofrezca al visitante reliquias del pasado o monumentos de la antigüedad, pero es una experiencia sin par, un lugar donde sumergirse en las actividades, las emociones y el estilo de vida del Japón de hoy.

Es fácil saber lo que pasa por la ciudad. En Tokio se publican cuatro diarios en inglés, y además hay otras muchas publicaciones donde podrá encontrar usted información al día. Los grandes hoteles tienen un servicio de televisión por cable en inglés, y además muchos de los noticieros y películas que se dan en la televisión ordinaria se transmiten simultáneamente en japonés y en inglés.

La palabra "servicio" tiene un sentido especial en Japón. Desde el mayor almacén de ventas al público hasta la más pequeña tienda especializada, en todos los hoteles, restaurantes y cafés puede usted esperar siempre el tratamiento más exquisito; está usted en la tierra donde se usa la misma palabra para decir cliente y huésped. Y nunca hay que dar propinas, ni siquiera al taxista.

La delincuencia en Japón es muy baja y la policía es muy eficiente y servicial, con lo que Tokio es una de las ciudades más seguras del mundo para caminar por ella. Siempre hay un "koban", o puesto de policía, a poca distancia, donde tendrá usted a un "omawari-san" (policía de servicio) siempre dispuesto a darle ayuda.

A pesar del tamaño inmenso de Tokio, la ciudad es en realidad una colección de pequeñas comunidades, unidas entre sí en un rosario de energía y serenidad. Es una ciudad segura, cómoda y llena de sorpresas.

Hakone

Hakone, situado entre el Mt. Fuji y la Península de Izu, a dos horas desde Tokio en tren y autobús, es uno de los lugares más frecuentados por excursionistas y viajeros. Se encuentra al fondo de un círculo formado por tres volcanes, y su fama se debe principalmente a esta volcánica topografía de su paisaje, lleno de belleza y colorido; colinas cubiertas de bosques, verdes praderas, un hermoso lago de azul intenso, quebradas y



Gran Buda en Kamakura.



Lago Ashi.

barrancos por donde se precipitan blancos de espuma de torrentes y riachuelos; además abundan por doquier en la región multitud de estaciones termales.

Kamakura

Kamakura, a 55 minutos desde Tokio en tren, es una antigua ciudad llena de historia y uno de los sitios más populares para excursiones y días de vacación. En el interior y alrededores de la ciudad hay un gran número de templos budistas y santuarios shintoístas y otros tesoros artísticos, representativos del Período de Kamakura -1192-1333-; viejas reliquias de historia y arte que demuestran eloquentemente el alto grado de prosperidad al que había llegado Kamakura durante los siglos 12 y 13, cuando era la sede del gobierno Shogun.

El Santuario Toshogu

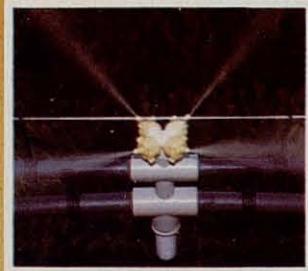
Dedicado a Tokugawa Ieyasu -1542-1616-, el fundador del Shogunato de los Tokugawas, fue construido en 1636 por su nieto Iemitsu. Los edificios del Santuario todos están barnizados con laca roja, recubiertos con metales preciosos y adornados. Además, aquí se encuentra una combinación fina de la arquitectura Budista y Sintoísta; por un lado, con la pagoda de cinco pisos, un campanario y una torre cilíndrica, y por otro, un *torii* (puerta de entrada), la cisterna sagrada y un oratorio. Los distintivos arquitectónicos del Santuario Toshogu son: 1) la disposición armoniosa de tantos edificios en un recinto estrecho, 2) la preservación, dentro del recinto del santuario, de los viejos y majestuosos árboles que encuadran con el esplendor de los edificios, 3) el énfasis en la duración de los edificios y su prueba contra el fuego, la humedad y el frío, y 4) el lujo y la exuberancia decorativa que dan testimonio elocuente del florecimiento de las artes en aquella época.

NAGOYA, LA SEDE DEL CONGRESO

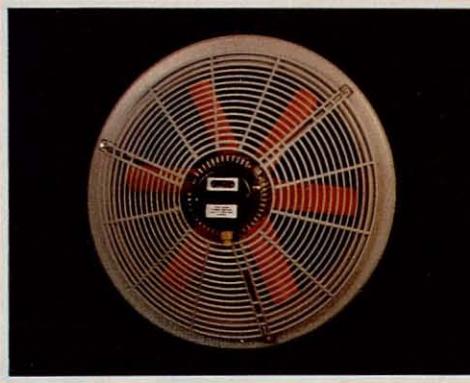
Situada aproximadamente en el centro del Japón, la ciudad de Nagoya cuenta actualmente con unos 2,1 millones de habitantes siendo la cuarta ciudad en importancia del país.

Nagoya se halla a unas 2 horas de distancia de Tokio mediante el célebre "tren bala", pudiendo accederse a la misma también a través del aeropuerto internacional de Osaka.

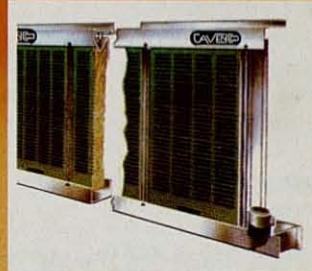
Haga de su granja un hogar confortable.



Nebulización y pulverizadores de agua.



Ventiladores regulables. Reversibles especiales para pollos y gran caudal.



Paneles de refrigeración.

COMPLEMENTOS PARA EL CONTROL AMBIENTAL

Reguladores automáticos de ventanas a 12 y 220 voltios.

Reguladores de ventiladores y calefacción. Termómetros digitales. Termostatos electrónicos. Temporizadores. Reguladores cámaras de semen. Control ambiental por ordenador.



CONTROL AMBIENTAL EN GRANJAS

Carretera de Castellón, km. 4,800. Polígono San Valero, nave 35. Teléfono (976) 42 92 42. Télex 58964 - CVEN-E. 50013 ZARAGOZA

ROCHE

AVATEC®

El anticoccidiósico sin riesgo y de un alto rendimiento.

**¿Puede la contaminación cruzada
constituir un problema?**

Siempre hay un riesgo, aunque sea leve, de que un aditivo indicado para el pienso de un animal pueda contaminar accidentalmente el de otro.

Con algunos anticoccidiósicos – que pueden ser altamente tóxicos en especies a las que no va destinado el producto – la contaminación cruzada puede ser fatal.

**¿Cómo pueden reducirse
los riesgos?**

Debido a que el AVATEC contiene el ionóforo lasalocid sódico tiene un modo de acción único. Es extremadamente eficaz en el control de la coccidiosis en pollos y tiene un amplio margen de seguridad tanto para las especies a las que va destinado el producto como para las que no.
Para estar seguro – utilice AVATEC.

**AVATEC®**

Ionóforo anticoccidiósico único.

PRODUCTOS ROCHE, S.A.
Div. Vitaminas y Prod. Químicos
Ctra. de Carabanchel a la de Andalucía s/n
Tel. No. (91) 208 62 40 / 208 40 40
Telex 45 678 / Telefax 280 47 01 (G III)
28025 MADRID / España